

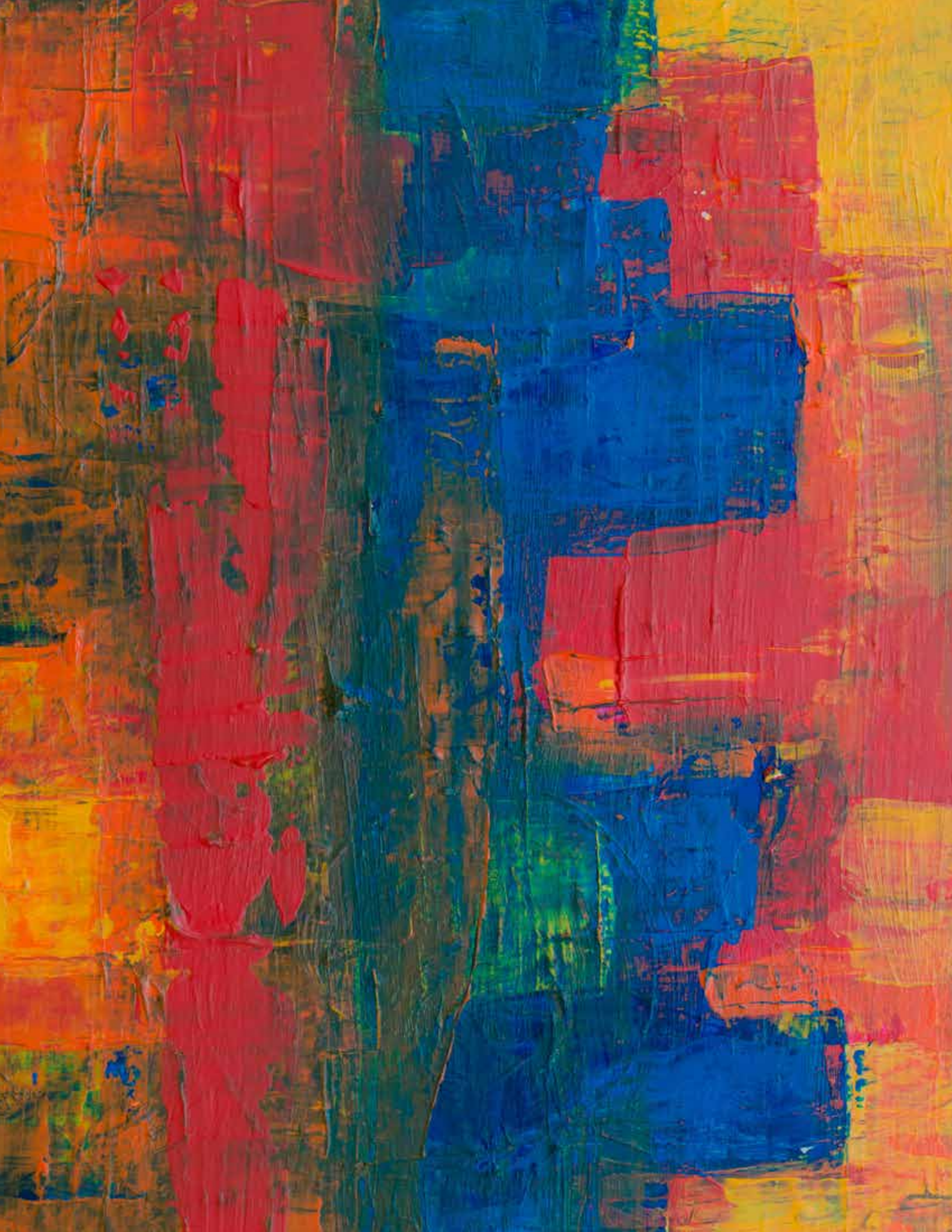
VOL. 02

VOX POPULI

Department of Foreign Languages and Literatures



POETRY • ART • WRITINGS • TRIPS • INTERVIEWS



VOL. 02



Department of Foreign Languages and Literatures

CONTENTS

DEAR READER	06
-------------	----

POETRY

FRENCH

Hour 15 Dings by Alex Tirello	10
-------------------------------	----

SPANISH

Don Ferruco en la alameda, su bastón quería tirar by Samantha Vaquero	11
--	----

ART

SPANISH

El poder y el deseo del amor de un hombre By Ashlin Jackson	14
Los dialectos de Latinoamérica by Abigail Cater	15
Mi abuela y yo by Raven Reece	16
Mujeres unidas by Savannah Hale	18
Mi corazón en mi pintura by Kimberly López	19
Arbi, el árbol by Zachary Musser	20
Arte Huichol mexicano by Samantha Johnson	22
Frida by Tiana Andrews	23
El español en los Estados Unidos by Jordan Pruitt	24
Todo en un sueño by Madison Martin	25



WRITINGS

SPANISH

La extranjera by Katherine Narciso **28**

Orgullosamente by Fátima Alarcón **29**

Las caderas de la abuela Dolores no mienten by Annalise Porreca **30**

¿Qué le dirías a tu YO de 40 años?

by Afiya Aiyetoro, Michelly Pereira, Audrey Schuette,
Anna Peerbolte, Logan Longo ,Daniel Pham ,Thomas Patrick **32**

GERMAN

Blut ist Dicker als Wasser by Shailey Shah **34**

Die Geschichte der Heinzelmännchen by Allison Price **36**

LATIN

Everyday Latin Phrases by Manuel Flores **37**

Latin Scansion Exercises by Carlin Weinberg **38**

CHINESE

Chico and Chang by Aleshia Allen **40**

A week in my life by Ella Beadles **41**

FRENCH

La découverte que nous avons trouvé sous by Tekiah Hanks **42**

Pourquoi j'étudie le français? by Tran Vo **44**



TRIPS

MoM Paris experience by Lauren Black **48**

MoM Perú pictures by Dr. Alana Alvarez **49**



INTERVIEWS

An Interview with Allison Price, senior German minor
by Mitchell Robinson **52**

An Interview with Dr Anna Weaver by Mitchell Robinson **54**

ACKNOWLEDGEMENTS **56**

DEAR READER,

It is an absolute pleasure to welcome you to our volume II of Vox Populi, a magazine by the department of Foreign Languages and Literatures (FLL). As we launched our first volume with success during spring 2021, we began to get more excited selecting and editing all the content we received for this issue volume. We hope you enjoy reading it as much as we enjoyed putting it together.

Last academic year, while wearing facemasks, staying distanced, and facing the same direction in the classroom, teaching and learning a language was challenging. Therefore, the department had the opportunity to teach hybrid courses. With this format, the FLL faculty struggled at the beginning to navigate and to master the use of different technology tools to fully engage students in the classroom. Even with all the changes and adaptations, every FLL faculty member excelled in using their expertise to create and to deliver engaging lessons and assignments in ways that were meaningful for the students. All the creative work that you will see in this volume is tangible proof of this. You will see poems in French and Spanish, skits in German, prose in Chinese, Latin, and Spanish and art displaying different aspects of the diverse culture of the languages taught by the department of FLL. Every single work tells a story and is original in its own way.

The map of Latin America represents the diverse dialects of the Hispanic world

As part of the final steps, we had to select on a cover, to represent the uniqueness of each volume. There are essential qualities that we look for a good cover; such as a striking image to trigger curiosity and a creative style to tell a story that relates to content and themes within the magazine. Therefore, for this cover we selected the embroidery map of Latin America done by Abbigail Cater in the Grammar and Literature class. The map of Latin America represents the diverse dialects of the Hispanic world; one language that many countries have in common, but each country has its uniqueness. This idea transfers to

our diverse student body and faculty of the FLL department. Whether they are interested in global health, engineering, teaching, humanities or business, FLL students share a common goal: to improve their language skills. This is accomplished through the dedication, passion, and creativity of faculty members to inspire students to create original and unique works combining every aspect learned within the language classes.

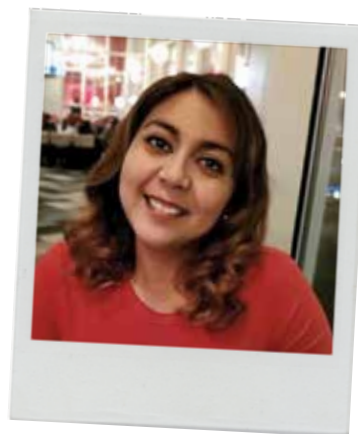
Due to Covid-19, the study abroad trips from last year were canceled. However, in this volume, we decided to include flyers for our future study abroad trips during spring and summer of 2022 as well as photos from previous study abroad trips, led by our department's professors, to show student's experiences in the past.

This volume also features two interviews conducted by Mitchell Robinson, a student from the FLL department, whose passion for discovery takes him to explore unusual places and ideas for his interviews. Mitchell interviewed our beloved Dr. Anna Weaver, who retired during spring 2021, and a student who is minoring in German and graduating in spring 2022.

For the next volume, we would like to continue recognizing the excellent job done by students and faculty from our department. We would like to inspire students to submit their work for publishing in the future. We will continue to unveil new surprises for you throughout the next volumes.

With excitement, we invite you to explore each section of our magazine. Now, it is over to you. Let us know what you think of volume 2!

Libertad Aranza





VOX POPULI

P

POETRY

Hour 15 Dings

by Alex Tirello

This is a short poem about the time of the day in France where we all sit down together a little bit after lunch time and have coffee, crêpes, cookies, and anything else you could want as a snack. It is my favorite time of the day and it's special to me because in my home, where everyone is on their own schedule, we never really have a time to sit down and catch up all together.

So, I really appreciate the intention behind *goûter*.

10

Hour 15 dings
Making the silence sing.

Cups clinking,
Cabinets clanking,

Seduce us to obey.
C'est l'heure du goûter!

The gâteaux
Make their début,

Palet Breton Pur Beurre
Trois, quatre, cinq? — Sure

You flaky bastards
My tastebuds so pampered

Petit café?
Ristretto — s'il vous plaît.

A dunk, a nibble
Oopsie I dribbled.

Oh! Goûter!
My third meal of the day

You are more than a snack.
Baby come back

With me to those damn states
Where hour 15 is a disgrace.



Don Ferruco en la alameda, su bastón quería tinan

by Samantha Vaquero

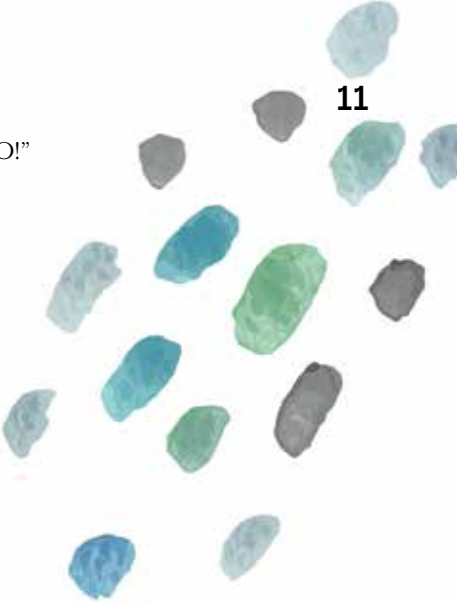


En verano mil colores iluminan el cielo.
Con orgullo la bandera americana saluda desde el suelo.
En otoño a media noche, el coro mexicano grita: "¡VIVA MÉXICO!"
"¡VIVA!"- responden los difuntos con un eco.

Con el tequila en la mano, mi padre grita rápido:
"¡La bandera, el gallo, el nopal, el cantarito...!"
I only need my friend el soldado to win.
"El valiente, el pez, la dama, el gorrito...!"

"¡Lotería!"- says my grandma.
"Estás salada. Necesitas una limpia"- dice mi mamá.
"¿Quién quiere cambiar sus cartas?"- my grandma asks.
Vivo en la tierra del "AMERICAN DREAM," also known as the
melting pot.

Y comienza mi padre:
"El mundo, la dama, el negrito, la chalupa, el venado, la palma, el
diabilito..." "¡Ponte las pilas mija!"- me dice mi papá.
"El sol, el cotorro, el paraguas, el violín!"
"¡Lotería!"- I shout.
La suerte está a mi lado; I won with el catrín.





VOX POPULI



EL PODER Y EL DESEO DEL AMOR DE UN HOMBRE

by Ashlin Jackson

14



Students from Spanish 385 worked on a cultural project reflecting their linguistic and cultural knowledge artistically. Ashlin was inspired by the short story "El recado" by Elena Poniatoska (Spring 2021).

LOS DIALECTOS DE LATINOAMÉRICA

by Abigail Cater



15

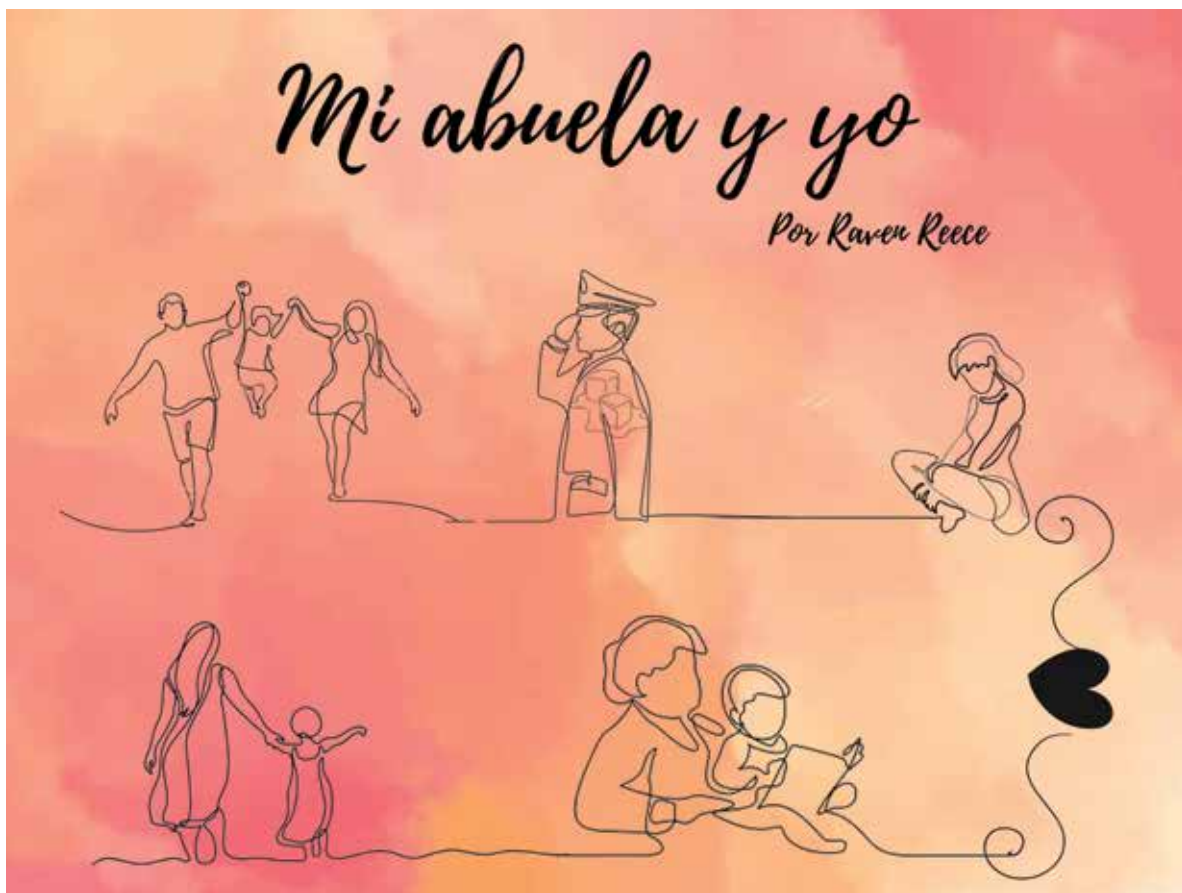
Students from Spanish 385 worked on a cultural project reflecting their linguistic and cultural knowledge artistically.

Abigail embroidered a map of Latin America to represent the diversity of the Spanish and Indigenous languages (Spring 2021).

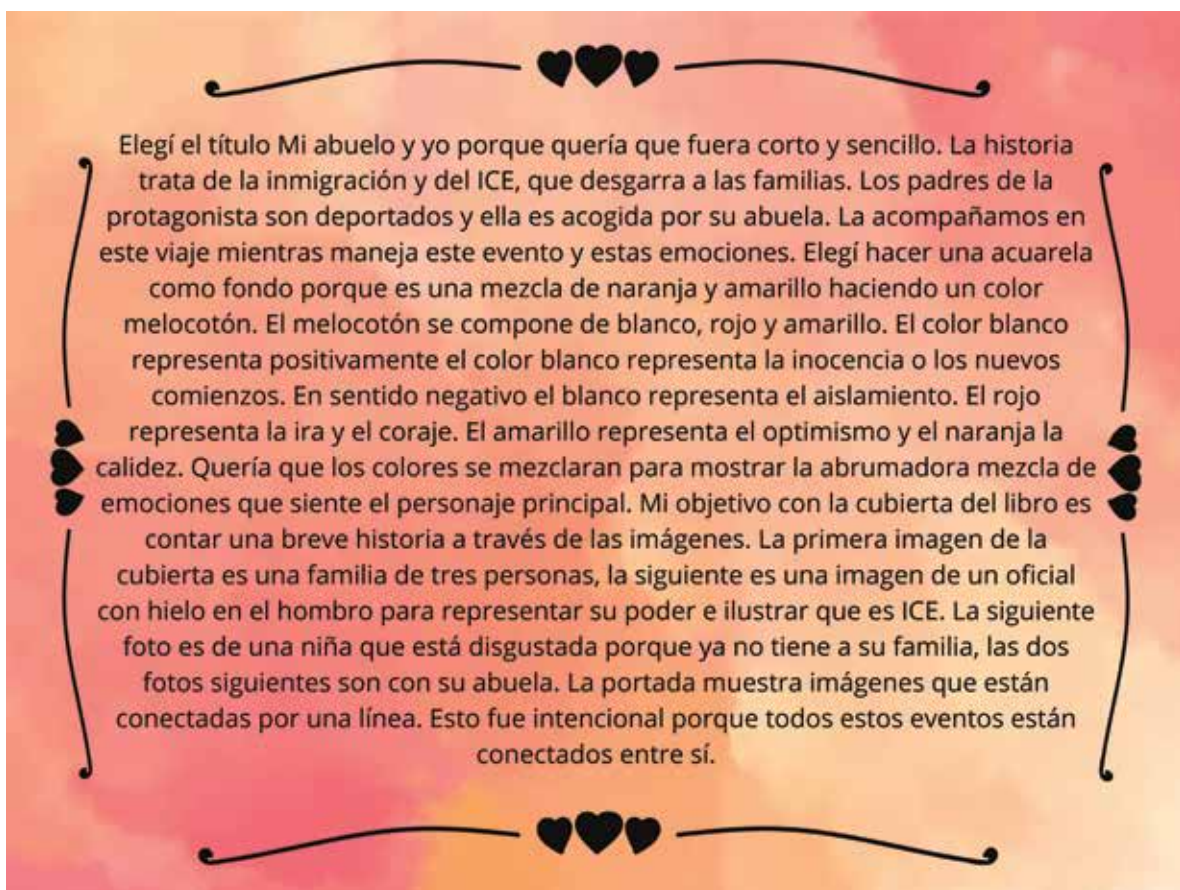
MI ABUELA Y YO

by Raven Reece

16



Students from Spanish 385 had to imagine, design and illustrate the cover of their own picture book. In her cover, Reven represents a story about immigration. Specifically how ICE tears families apart when deporting parents (Summer 2021).



MUJERES UNIDAS

by Savannah Hale



Students from Spanish 385 worked on a cultural project reflecting their linguistic and cultural knowledge artistically.

Savannah was inspired by the short stories “El recado” by Elena Poniatoska and “La siesta del martes” by Gabriel Garcia Marquez to create a collage with different materials and textures (Spring 2021).

MI CORAZÓN EN MI PINTURA

by Kimberly López



Students from Spanish 385 worked on a cultural project reflecting their linguistic and cultural knowledge artistically.

Kimberly painted an illustration of the home cities of her parents to represent the different characteristics of the Spanish in Mexico (Spring 2021).

ARBI, EL ÁRBOL

by Zachary Musser

20



Arbi vive en el parque cerca de Mercer. Al lado suyo, vivía su mejor amigo Trey.



Un día un hombre cortó a Trey y se lo llevó. Arbi quedó muy triste.



Al día siguiente un banco apareció en el mismo lugar. Arbi lo miró. Parecía que estaba hecho de madera. “Si el banco está hecho de madera, es un árbol todavía,” pensó Arbi. Tal vez Trey está en algún otro lugar, pero en una forma diferente. Arbi sintió paz.



Arbi pensó en qué otras formas Trey podría existir. Arbi miró a las casas cerca del parque.



De repente, Arbi escuchó algo que nunca antes había escuchado. Era un piano. Arbi comenzó a llorar. Él quería ser banco, casa o piano también.



Una mujer que caminaba por el parque se detuvo para mirarlo. Luego, ella continuó caminando. Fue muy extraño.

21



El próximo día ella regresó al parque con pinturas y se sentó frente a él. Empezó a pintar. Arbi no sabía qué estaba pintando. Cuando el viento movió sus ramas hizo un sonido muy bello.



La mujer dejó de pintar y escuchó la música del viento junto a las ramas. Cuando terminó, Arbi pudo mirar el dibujo. ¡Era una pintura de él! Ella pensó que Arbi era tan bonito como las casas y creía que la música de sus ramas era tan bonita como la música del piano. Es posible que vaya a ser una casa o un piano o algo diferente en el futuro, pero hoy, Arbi es un árbol y eso lo hace feliz.

ARTE HUICHOL MEXICANO

by Samantha Johnson

22



Students from Spanish 111 had to produce creative cultural presentations. Samantha, inspired by Mexican Huichol art, made one of her own (Fall 2020).

FRIDA

by Tiana Andrews



23

Students from Spanish 111 had to produce creative cultural presentations. Tiana, inspired by the Mexican artist Frida Kahlo, did a beautiful collage (Fall 2019).

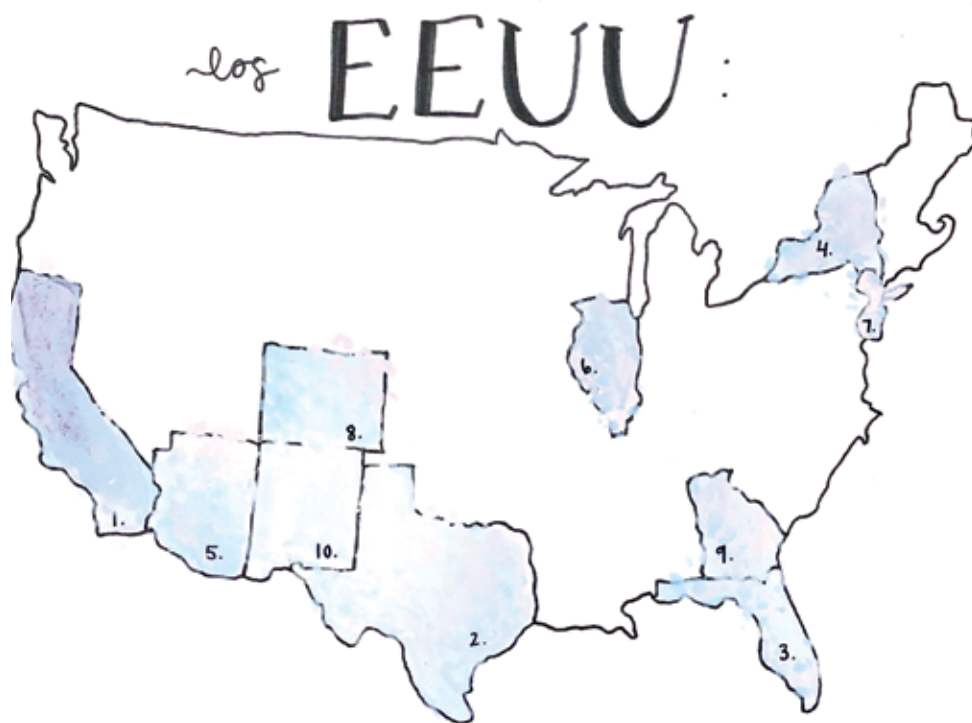
EL ESPAÑOL EN LOS ESTADOS UNIDOS

by Jordan Pruitt

Saludos desde...

- | | |
|---------------|------------------|
| 1. CALIFORNIA | 6. ILLINOIS |
| 2. TEXAS | 7. NUEVO JERSEY |
| 3. FLORIDA | 8. COLORADO |
| 4. NUEVA YORK | 9. GEORGIA |
| 5. ARIZONA | 10. NUEVO MÉXICO |

24

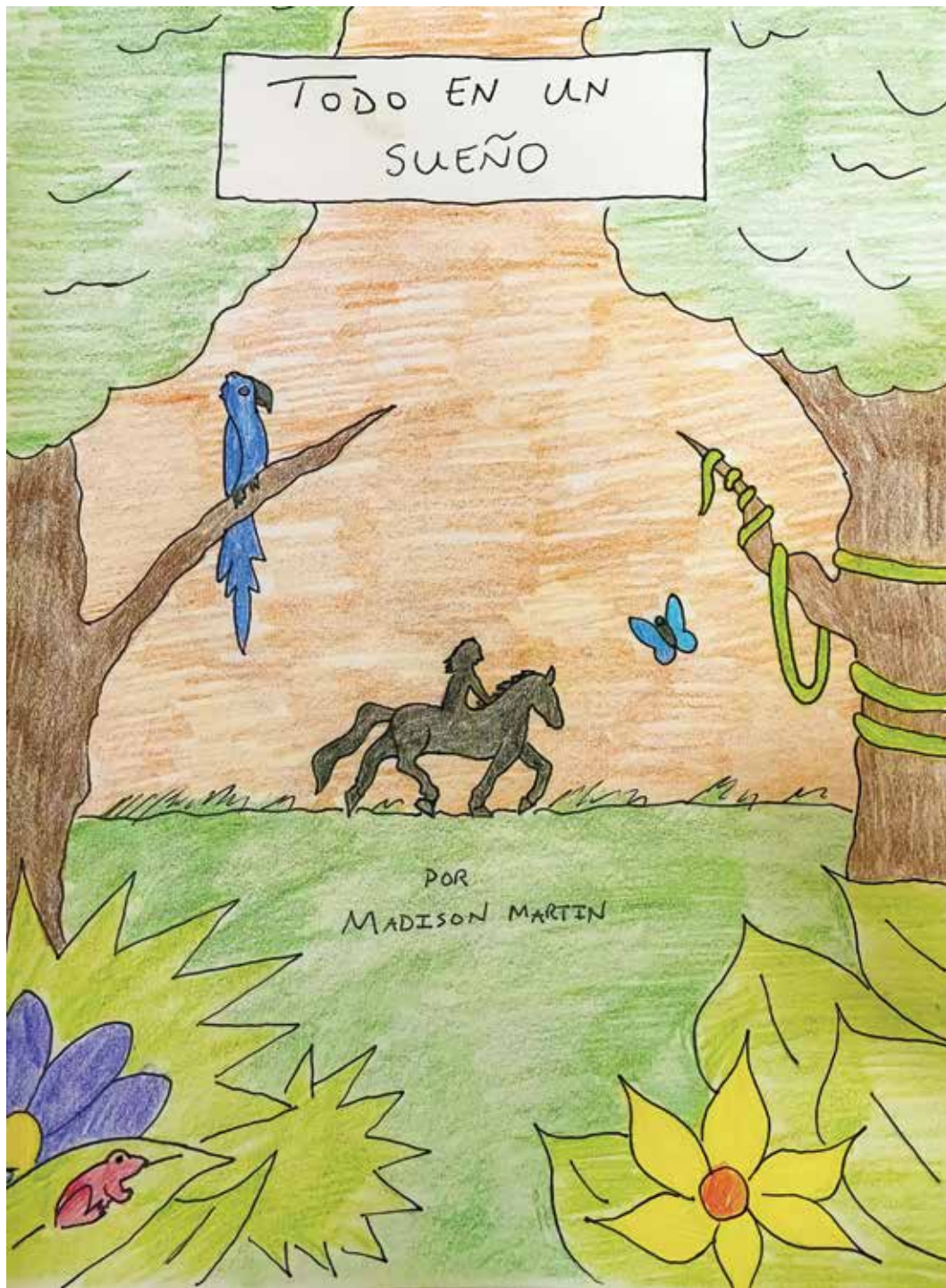


Students from Spanish 385 worked on a cultural project reflecting their linguistic and cultural knowledge artistically.

Jordan drew a map to show the use of the Spanish language in the different regions of the United States (Spring 2021).

TODO EN UN SUEÑO

by Madison Martin



25

Students from Spanish 385 had to imagine, design and illustrate the cover of their own picture book. Madison represents on her cover a dream of the different animals that exist in the world (Summer 2021).



VOX POPULI



WRITING

La extranjera

by Katherine Narciso

28

Estaba llorando en el baño de su trabajo con un bote de pastillas en la mano. María no sabía qué hacer, no sabía cómo salir del baño sin que se diera cuenta de que estaba llorando. Quería terminar todo y ya no quería sentir más dolor por culpa de esa mujer, esa mujer que siempre era muy cruel con María. Eran las ocho de la mañana y María se levantó y se arregló para irse a la tienda de discos donde ella trabajaba.

Sus padres estaban en la cocina haciendo el desayuno para sus cinco hermanos y para ella. María fue a la cocina, le dio un beso de buenos días a su mamá y a su papá. Sus hermanos ya estaban comiendo en la mesa, apurados para no perder el autobús de la escuela. Cuando ya se oía el autobús por la esquina de la casa, María agarró sus cosas, le pidió la bendición a sus padres y llevó a sus hermanos afuera. Le dio un beso a cada uno y se fueron en el autobús. María se fue en su bicicleta al trabajo.

Ya eran las ocho y media de la mañana y María tenía que estar en su trabajo a las nueve en punto. Todos los días en su camino al trabajo, ella pasaba por una vecindad de casas que eran muy grandes. A ella le encantaba irse por allí porque le gustaba imaginarse cómo sería su vida si sus padres hubieran tenido la suerte que los gringos tenían en los Estados Unidos. Ella hubiera podido ir a la universidad para estudiar medicina y no hubiera tenido que preocuparse tanto por sus hermanos. María sabía que eso era una vida ideal, no real.

Cuando María llegó a su trabajo eran las nueve en punto de la mañana. Se dio cuenta de que estaba el carro de la supervisora que siempre la trataba mal. Cuando María entró, le dijo a todos buenos días y comenzó a poner todo en orden para cuando llegaran los clientes. La supervisora, Jennifer, fue hacia donde estaba María y le preguntó por qué había llegado tan tarde.

María le dijo que llegó a las nueve en punto, cuando ella siempre entraba a trabajar. Jennifer le dijo que no quería ninguna excusa porque ni siquiera le podía entender. Ahí fue cuando empezó a insultarla. Jennifer le dijo a María que mejor se hubiera quedado en México, donde a lo mejor hubiera servido para algo. Le dijo que esperaba que su familia fuera deportada, así ya no tendría que verla nunca más. María se fue al baño llorando, agarró un bote de pastillas que tenía y se las tomó. Se acostó en el piso con sus lágrimas cayendo sobre sus cachetes.

Orgullosamente mexicana

by Fatima K. Alarón Tinoco

Recientemente se ha hablado mucho de la injusticia social que sufren las personas que no parecen gringos. En el pasado esto no se hablaba mucho y los que se encontraban en situaciones incómodas, se quedaban en silencio. Pero una muchacha no aceptó esta injusticia social un día cuando fue con su madre al mercado a comprar comida.

Era un día cualquiera para la muchacha. Iba a ayudar a su mamá para comprar la comida de la semana. Empezaron en una tienda hispana; luego fueron a otras tiendas por otras cosas necesarias. Lo último era ir a Walmart. Ella y su mamá entraron por el lado de la salida por error. Varias personas enfrente de ellas habían hecho lo mismo. En ese momento una trabajadora empezó a gritarles a la señora y a su hija: “¿No pueden leer? Si no pueden leer inglés entonces regresen a México”. La señora sabía lo que había dicho y con pena siguió caminando pero su hija no iba aceptar este trato. Le dijo a la trabajadora: “Solo porque nos vemos mexicanas no significa que no podamos leer inglés. Muchas personas entraron antes que nosotras y no les dijiste nada porque se “ven” americanos. Pero nosotras no vamos a dejar que nos humillen”. La trabajadora se quedó en silencio y su mamá le sonrió a su hija.

Llegaron a su casa después de hacer todas las compras. Llegó el resto de la familia y empezaron a comer, de repente su mamá dijo: “Quiero brindar por mi hija, porque no aceptó que la humillen y no dejó que me humillaran a mí”. La familia quería saber lo que había pasado durante las compras pero madre e hija se quedaron calladas, se miraron y sonrieron.

Las caderas de la abuela

by Annalise Porreca

30





Qué le dirías a tu YO de 40 años?

Spanish 302 - Spring 2021

32

Afiya Aiyetoro

Querida Afiya de 40 años,

Sé que eres feliz. Tu tienes una familia hermosa. Tal vez duró... tal vez no. Tal vez tu estás enamorada de otra persona. ¿Alguna vez compraste el auto de tus sueños? ¿Pudiste hacer tu impacto en el mundo? Recuerda siempre cuidarte y reírte más hoy que ayer.

Con cariño,

Tú misma

Michelly Pereira

Hola Michelly,

Han pasado veinte años desde que escribí esto. Veinte años atrás tu estabas en el segundo año de universidad en Mercer. Estabas con tu novio Jackson. ¿Te casaste con él? Espero que bayas estudiado mucho en la universidad y te bayas graduado con un buen GPA. ¿Entraste en una buena escuela de posgrado? Veinte años atrás tú querías vivir en North Carolina después de graduarte como terapeuta ocupacional, ¿dónde vives ahora? ¿Seguiste tu sueño de trabajar como una OT? ¡Espero que tú estés contenta y muy feliz con una familia muy bonita!

Michelly de los 20 años

Audrey Schuette

Hola señora vieja,

Soy tú, pero de hace 20 años atrás. ¿Recuerdas a tus gatos, Tris y Goat? ¿Y cómo Tris te jalaba el pelo? ¿Y cómo Goat dormía en las piernas de mamá? Si no tienes un gato, cómpralo ahora. Ojalá que estés feliz con tu vida, tu familia, tus vecinos, tu comunidad, y tu iglesia. ¿Tienes un buen trabajo? ¿Tienes hijos y la paciencia para cuidarlos? Ojalá que tengas una vida buena con paz y con amor.

Audrey joven

Anna Peerbolte

Hola Anna,

Tienes 40 años... ¡Eres vieja! Tengo 20 años ahora, y estoy en la universidad. ¿Te graduaste temprano? ¿Hablas español, o te olvidaste la lengua? Espero que tengas una familia con un esposo y hijos. Me pregunto con quién te casaste. ¿Cuántos hijos tienes? Ahora, quiero tener un ejército pequeño de hijos (cinco o seis hijos). ¿Eres una policía, o una abogada? Espero que seas feliz con tu vida. Recuerda que no necesitas preocuparte por todo. Dios tiene planes para ti.

Hasta pronto,

Anna

Logan Longo

Querido Logan del futuro,

Espero que estés bien. No deberías ser gordo. Si eres gordo, levántate ahora y ve al gimnasio o haz algún ejercicio. Sin bromas, ¿cómo has estado? ¿Cómo está tu familia? ¿Cómo están Landon y Lidia? Deberías llamarlos. ¿Cómo están Mamá y Papá? Quieren verte. Necesitas ir de viaje con ellos. Espero que tengas el trabajo de tus sueños, y espero que te encante ir a trabajar cada día. Recuerda que debes amar lo que haces. No necesitas el odio en tu vida. Siempre sé feliz. Dile a tu familia que la amas todos los días. Espero que esta carta te encuentre bien.

Logan del pasado

Daniel Pham

¿Qué pasa? Soy yo cuando tenía 22 años. Después de todos los años de sacrificios y trabajo duro, espero que ahora seas un médico muy experimentado. Por favor, no me digas que estás trabajando en una gasolinera con 10 dólares en tu banco. ¿Acabaste casándote con la vaquera? Eso me imaginaba. ¿finalmente te has mudado de la casa de tus padres? Eso espero. Tal vez todavía estás viviendo con ellos, pero esta vez estás proveyendo para ellos. ¿y tu casa? ¿Dónde está? ¿Estás viviendo en Texas? Hmmm... ¿y tu garaje? ¿Cuántos coches y qué tipo de coches tienes? Espero que seas feliz.

Thomas Patrick

¡Hola Tommy! Esta carta es del año 2021, cuando tenías diecinueve años. ¡Tienes cuarenta años! Es loco como el tiempo vuela. Espero que tengas una esposa y unos niños. También, espero que tu trabajo sea muy divertido. Estoy trabajando mucho en la universidad de Mercer así puedo tener una vida buena en el futuro. Espero que tengas el Porsche que quiero, y si no, espero que tengas un Ferrari en lugar del Porsche. Estoy bromeando, pero deseo que tengas una vida feliz.

Adiós y sigue viviendo la vida,

Tommy de diecinueve años

Blut ist Dicker als Wasser

by Shailey Shah

Description of Shailey Chetan Shah creative work

We were given a picture of a cat and a dog where the cat was on the phone standing near a window in a house. Through the window the cat could see a dog outside that was begging to be let inside the home because right behind him Animal Control Services had a net ready to catch him. This is my interpretation and creative story about the relationship between the three characters involved and what the events leading up to and after the picture were.

34

Eines Tages gab es einen Hund und eine Katze. Sie waren verheiratet und zusammen für drei Jahre. Ihre Liebesgeschichte war sehr anders. Der Hund war eine traurige Waise aber die Katze stand mit ihrer Familie Nahe. Die Katze heißt Mika und sie liebte den Hund aber sie dachte manchmal daran, dass er nicht gut fuer sie war.

“Ich habe es satt! Warum kann ich nicht allein sein? Ich brauche allein-Zeit, Jonas!” sagte Mika.
 “Mika, ich liebe dich! Es tut mir leid, ich kann nicht für lange allein sein...” weinte Jonas.
 “Mir reißt die Geduld! OOF! ICH BRAUCHE RAUM!” Mika rannte zu ihrem Zimmer und schloss die Tuer.
 “Ich weiss nicht, was ich ohne dich sein würde...” flüsterte Jonas vor sich hin.

Nachdem ein paar Stunde vergangen waren, ging Jonas draussen um die schönen Blumen für Mika zu finden. In letzter Zeit sind sie in viele Streit geraten. Jonas wusste, dass Mika ihre Familie vermisste. Als sie heirateten, war ihre Familie anderer Meinung. Besonders die Hochzeit, ueber die Mama so wütend war. Er dachte daran, dass das dicke Ende kommt noch.

Jonas konnte keine Blumen finden, also brachte er Pflanzen. Wenn er die Haustür zu öffnen versuchte, war die geschlossen. Er versuchte wieder, aber er konnte sie nicht öffnen.

“Mika! Kannst du die Tuer doch mal öffnen!” sagte Jonas. Er hörte kein Lärm. “Mika? Mika?! MIKA??”

Plötzlich sah er ein Tierschutz Auto. Der Alarm war sehr laut und er konnte nicht sein Stimme, eine bereits ruhige Stimme, hoeren.

“Was ist denn hier los?” flüsterte Jonas. Er rannte um das Haus und sah Mika an dem Fenster.
 “Mika! Lass mich rein! Der Hundefänger ist hier mit einem Netz!! Hilfe Mika!!”

Jonas erwartete darauf, dass Mika die Tuer oeffnen würde. Aber sie sah ihn nur an.

“Hallo?? Mika!! Hilfe!” Jetzt war Jonas wütend. Wie konnte sie das nur machen? Endlich sprach sie mit ihm.

“Jonas, ich kann nicht mit dir ausgehen. Meine Mutter rief mich an. Sie will mich zurück aber nur wenn ich nicht mehr mit dir bin...Es tut mir leid aber ich rief den Tierschutz an...Was hätte ich anders tun können?”

“Was?? Hallo?? Das verschlägt mir die Sprache! Mika wir sind für immer zusammen! Du hast mir versprochen, dass du nie mit deiner Familie zurück gehen! Das ist doch lächerlich!”

“Nein Jonas, du bist lächerlich. Ich bin schon 3 Jahre mit dir und ich bin nicht gewachsen. Sicherlich kann ich besser machen!”

“Doch! Ich gab sie immer Raum für deine Wachstum und Ziele!”

“Das kann doch nicht dein Ernst sein! Jonas, heute geraten wir in einen Strief, den war das gleiche als immer, über das eben!”

“A-a-aber...Ich dachte daran, dass du immer noch mich liebst. Anscheinend habe ich dir nichts bedeutet. Bitte Mika! Ich bitte dich darum, dass du mir noch eine Chance gibst!” Leider weinte Jonas, mit dem Mika ein anderes Leben gebaut hat. Sie fühlte sich nicht wohl, aber sie wusste, dass sie ihn verlassen musste. Mama sagte, wenn er wirklich mich liebte, würde er mich allein lassen. Vielleicht wird er eines Tages verstehen.

35

Mika war noch mit dem Tierschutz anrufen. Sie erzählte ihm, wo er Jonas finden könnte. Jonas hat sehr Angst und Mika das sehen könnte. Der Hundefänger kommt in die Nähe von dem Fenster, wo Jonas steht.

“Mika, du bist meine einzige Familie. Es tut mir leid, wenn ich dich verletzt habe.” Jonas sagte als der Hundefänger in der Nahe kam.

“Du bist meine einzige Familie...du bist meine einzige Familie” Die Wörter von Jonas spielte wieder in Mikas Kopf. Plötzlich wurde allerdings klar. Familie kämpft für dich. Familie ist fuer immer. Mama hat Mika verlassen, als sie Jonas geheiratet hat. Sie kämpfte nicht für Mika oder ihre Familie. Das war nicht Familie. Jonas ist Familie.

“HALT! Geh von meinem Rasen Hundefänger! Sind sie krank? Er ist meine Familie! Nimm dein Netz zur Hölle!” schrie Mika.

Jonas sah Mika verwirrt an. Sie öffnete die Tür und erzählte Jonas alles.

“Ich weiss, dass das ist ja kaum zu glauben...aber ich liebe dich. Ich vergass fuer ein paar Minuten über uns und alles, was du fuer mich gemacht hast. Es tut mir leid Jonas, ging die Wörter von meiner Mutter in meinem Kopf.”

“Alles gut Mika. Ich liebe dich auch” Er küsste sie und sie lächelte. Sie wusste, dass das Liebe war.

Das Ende.

Die Geschichte der Heinzelmännchen

by Allison Price

Description:

In German folklore, the Heinzelmännchen were little, gnome-like creatures that used to reside in the city of Cologne. According to legend, they would help the inhabitants of the city by doing their chores at night. As long as they weren't seen, they were happy to do this. Die Geschichte der Heinzelmännchen recounts the story of what happened to make the Heinzelmännchen disappear from the city forever and is told from the perspective of their boss.

36

Ich bin der Chef der Heinzelmännchen, der kleinen Männer, die Hausarbeit machen. Wir, die Heinzelmännchen, wohnten einmal in Köln. In der Stadt, würden wir die Leute mit dem Arbeit helfen. Wir kochten ihr brot und auf räumten ihre großen, schmutzigen Häuser. Aber wir wollten nicht, dass die Leute uns sehen. Natürlich, um nicht gesehen zu werden, gingen wir nachts aus. Es gefiel uns, die Arbeit zu machen, deshalb baten wir nie darum dass sie uns etwas geben. Meisten Leute, in der Stadt, interessierten sich für uns, weil sie sich um ihr Leben kümmerten. Wir wussten von einer Frau, die neugierig über uns war. Sie hieß Frau Schneiders und leider wussten wir nicht, wie interessiert sie uns sah. Ihr Mann sagte ihr, dass es unmöglich, uns zu fangen und dass es Sie wütend machen würde aber sie würde ihn nicht anhören. Am in der dunkelsten Nacht des Jahres, entschied sie sich dazu dass sie uns fangte als wir in ihrem Haus ankamen. Bevor sie ins Bett ging, legte sie Erbsen auf den Boden und die Treppe. Als wir zu das Haus des Schneiders ankamen, waren wir weder verdächtig noch besorgt dass etwas passieren würde. Wir waren in dem Haus fuer lang bevor ich die anderen Heinzelmännchen schreien hörte. Die Frau stand schnell auf, die auf uns hat gewartet. Aber wir waren schneller. Wir gingen bevor sie eine Kerze greifen konnte. Wenn sie nur uns nicht sehen wollte, hätten wir bleiben können.

Everyday Latin Phrases

by Manuel Flores

There are some common Latin phrases that many people have heard, but might not know the meanings of. Some of these are primarily used in courts of law, like *mens rea* and *nolo contendere*. However, there are others that are used in a more common setting, like *alter ego* and *per se*. Others are found in academic contexts. For example, have you ever seen *n.b.* in an academic paper or article? That just asks the reader to take note of something. Below is a list of a few phrases and terms in Latin that are found in English speech and text:

1. ad curiam - Before a court; to court
2. alibi - In another place, elsewhere
3. alter ego - The other self
4. bona fide - In good faith
5. caveat emptor - Let the buyer beware
6. circa - In the area of, about, concerning
7. de facto - In fact, in deed, actually
8. de jure - Of right, lawful
9. et alii - And others
10. ex officio - From office, by virtue of his office
11. habeas corpus - Writ commanded to the custodian of a person to produce the body now
12. idem - The same as above
13. in curia - In court
14. in loco parentis - In place of the parent

Latin Scansion Exercises

by Carlin Weinberg

An Excerpt from Ovid's *Metamorphoses* in Dactylic Hexameter

Ovid, *Metamorphoses* VIII.616-23:

616 Ōb-sti-pu-ē-om-nēs nēc tā-li-a dic-tā pro-bā-rūnt,

617 ān-ē-om-nēs-que Le-x a-ni-mō mā-tū-rus et ac-vō-

618 sic ā-it: "In-mēn-sā est fi-nēm-que pō-ten-ti-a cāe-li"

619 nōn hā-bēt et, quid quid su-pē-ri vō-lū-e-rē, pēn-āc-tūm est.

621 cōl-li-bus est Phry-gi-is, mē-di-ō cīr-cūm-dā-tā mū-ro.

622 ip-sē lō-cūm vī-dī, nām mē Pe-lō-pē-i-a Pī-theūs

623 mī-sit in ar-vā sū-ō quōn-dān rēg-nā-tā pā-rēn-ti.

Caesuras

T - trimeteres

P - pentameteres

H - heptameteres

BD - bucolic diaeresis

An Excerpt from Ovid's *Fasti* Elegiac Couplet

Ovid, *Fasti* III, 523-26:

523 I-di-bus^ˊ est^ˊ An-nae^ˊ fēs-tūm^ˊ gē-ni-a^ˊ lē Per-en-nae^ˊ
T P H

524 nōn pro-cūl^ˊ a ri-pis^ˊ ad-ve-nā Thy-brī, tū-is^ˊ.

525 Plēbs vē-nit^ˊ ac vi-ni^ˊ dēs pās-sim^ˊ dis-sec-tā per hēr-bās
T P H

526 pō-tāt^ˊ et ac-cūm^ˊ bīt cūm pā-rē quis-que^ˊ su-ā^ˊ.

Chico and Chang

by Aleshia Allen

艾伦 Aleshia Allen CHN 112

我最喜欢的饭馆是乔治亚梅肯的Chico & Chang。
最近我才知道这家饭馆的，我看到一些同
学在社交媒体上发了几张在饭馆吃饭的照
片，然后我就知道这家饭馆了。虽然我也
没去过很多次，但是每次我和朋友一起去
的时候Chico & Chang的菜都好吃极了。我最喜
欢吃的菜是牛肉炒饭。牛肉炒饭的牛肉吃起
来是甜的，饭也很香。在这家饭馆里除
了牛肉炒饭以外我就没有吃过其他菜了，
因为我太爱这道菜了。他们还有卖波霸奶
茶。它不但喝起来不是特别甜也不淡，刚
刚好，而且还很好看。我最喜欢芋头味的
。下次我去Chico & Chang的饭馆的时候，我会尝
试一下其他的菜。但是我还是会点一杯芋
头波霸奶茶！

A week in my life

by Ella Beadles

"This writing was an assignment for my Chinese class where we were instructed to write a journal about our day. Throughout the writing, I describe some basic elements about my day like what day it is, how many classes I have, and other fun events like eating with my friends and studying at the library with them. This exercise was a helpful way for me to practice my Chinese writing and composition skills while also getting to reflect about my day and write something easy and enjoyable."

Ella Wright Beadles

二〇二〇年十一月十三日
毕兰的一篇日记

毕兰 画

		我	是	大	一	学	生	。	今
天	我	很	忙	,	很	累	。	今	天
是	星	期	五	。	我	有	三	节	课
。	我	没	有	时	间	做	我	的	爱
好	。	我	喜	欢	唱	歌	和	听	音
乐	。	今	天	我	没	有	时	间	。
我	和	朋	友	一	起	在	图	书	馆
。	现	在	是	十	一	点	三	十	分
。	我	早	上	喝	咖	啡	。	晚	上
我	会	和	朋	友	一	起	吃	晚	餐
。	我	今	天	有	中	文	考	试	。
明	天	是	星	期	六	。	明	天	我
有	时	间	。						

La découverte que nous avons trouvée en dessous

by Tekiah Hanks

42

Nous devions faire du camping aujourd'hui. Ça aurait été gai si nous étions restés dans la forêt mais nous ne l'avons pas fait. Parce que Dustin était ravi quand il a appris qu'il y avait une caverne interdite quelques miles au terrain de camping. Puisque nous avons déjà fait du camping pendant quelques semaines, il a suggéré que nous fassions de la spéléologie au lieu de faire du camping. Nous avons été d'accord.

--Le soleil est un mensonge, Syan a psalmodié.

--Même si la blague est appréciée, elle est trop vraie, ai-je dit.

--Parfait. J'ai apporté un gâteau avec moi et...

« Chut ! » Allainna a interrompu. « Ce dont nous avons besoin, c'est un plan, afin que nous ne mourions pas. »

Tout a commencé quand nous avons marché à la caverne. Nous avons monté une petite falaise et sommes entrés dans la caverne. Heureusement, on a besoin des lampes de poches quand on va faire du camping, donc nous avons des lampes de poches pour la caverne trop sombre.

Continuant plus loin dans la caverne, nous avons monté par-dessus les rochers, sauté par-dessus les ruisseaux minces qui remplissaient avec l'eau naturelle, et essayé d'éviter de tomber où la lumière de notre lampe de poches ne touchait pas.

J'ai pensé que nous n'allions jamais voir la lumière encore mais ensuite quelque chose d'inouï s'était passé. Ce que nous avons vu, c'était une brillance qui n'avait pas découlé de notre lampe. Il était le soleil. Et il gardait une ville de cristal, grande comme un arbre ancien et lustré comme le métal. Nous remarquions quelque chose en forme de boîte qui ne touchait pas la terre et les messages dans l'air qui se faisaient en lumière. Il y avait plusieurs signes que cette ville était pour les humains, mais nous voyions tout sauf les gens. Nous ne les trouvions nulle part. Levant mes mains, j'ai dit, « je suggère que nous arrêtons pour la nourriture. Je suis fatiguée et j'ai faim. »

Allainna a hoché la tête. « D'accord. Trouve un lieu. » Cherchant, elle a dit, « où est Dustin ? »

--Il a descendu la pente et s'est glissé dans la ville, Syan a répondu distraitemment.

--Pourquoi tu ne l'as pas empêché, a-t-elle crié.

Tout à coup, un gros morceau de métal en forme d'humain a atterri devant nous. Dustin a suivi peu après.

--Cela est pourquoi.

« Sans importance, » Dustin a coupé la parole. « Devine quoi ! » Allainna avait l'air agacée, Syan cherchait une gâterie, et je mangeais une part du gâteau que Syan m'avait dit qu'il avait apportée. Ne sois pas découragé, son sourire était positivement extatique. « Nous trouvons une ville de métal vivant ! » À ce moment-là, je me suis demandé si nous allions retourner chez nous dans les délais ?

Nous faisons une pause pour la nourriture et la discussion. Dustin a raconté le récit de comment il acquérait le gros morceau de métal. « Il était super facile, » a-t-il dit. « J'ai descendu la pente, me suis échappé de tout le métal qui bouge, et a attrapé celui-ci près du bord de la ville. » Allainna, Syan, et moi regardions la ville, qui semblait tranquille, puis Dustin qui avait l'air fier de soi. Un soupir. Autant découvrir les secrets de ce lieu.

« Bon ! Est-ce que tu as appris autre chose ? » Allainna a demandé. Dustin rayonnait en raison de la reconnaissance et s'est lancé dans ses observations. Pendant son voyage, il a noté un manque de personnes, animaux, et bruits. La ville apparaissait trop propre pour les humains ou animaux et le manque du bruit sentait inquiétant, comme un cimetière. « Je m'intéresse à l'aventure sans aucun doute, » Syan a déclaré, se mettant à prendre sa nourriture. « Une caverne interdite, un lieu intéressant, un événement inattendu. Ce qui arrive, c'est plus amusant qu'une spéléologie normale. » Il a placé l'objet dernier dans son sac et l'a mis.

--Tout est prêt ?

--Oui, Allons-y, Allainna a dit.

--Un voyage vers la ville oubliée ! Dustin a crié, guidant la route vers la ville.

--J'espère qu'elle n'est pas comme la ville oubliée d'Atlantide, j'ai soupiré. Syan m'a souri et nous avons suivi Allainne et Dustin vers la ville.

En bas de la pente, à travers les roches plates, et derrière une structure au bord de la ville. Nous pouvions voir plus de la ville et c'était plus perturbant en personne. La porte d'entrée était plutôt grande et lustrée. Le gris argenté dominait tout ce qui était possible : les rues, les bâtiments, les murs, les escaliers. C'est un tableau qui faisait réel. Les choses bougeaient encore mais nous entendions silence seulement.

Silencieux. Je commençais à craindre de respirer.

Soudain, un métal vivant s'est arrêté. Il a regardé dans notre direction. Puis un autre, et un autre, et un autre. Bientôt, plusieurs métaux vivants regardaient dans notre direction. Ils ont avancé plus près et plus près et je voulais courir mais je suis trop curieuse. En plus, personne d'autre courait.

Enfin, ils nous encerclaient, les métaux vivants ont vibré et ont fait le premier bruit depuis que nous sommes arrivés, assez grand que la terre tremblait.

« CONTENT DE TE REVOIR ! »

Pourquoi j'étudie le français?

by Tran Vo

Je suis née et j'ai grandi au Vietnam, une nation gouvernée dans le passé par le gouvernement français. Tous les membres de ma famille étudient le français dès la jeunesse. Mon grand-père est un professeur français. En l'année 2012, j'ai eu l'occasion de voyager en France. J'ai visité un nombre de lieux renommés de la France comme : la Tour Eiffel, le fleuve la Seine, le musée du Louvre, Versailles, l'église Notre Dame de Paris. Ce voyage a laissé en moi tant de beaux souvenirs. Dès ce temps là, j'aime bien la civilisation française, les Français et le français.

Au présent, je suis étudiante en deuxième année à l'université Mercer. J'ai l'idée de suivre la facultée de médecine. J'espère utiliser le français en médecine plus tard. C'est la raison d'étudier le français.

La patrulla

Samantha Vaquero

Él llegó a los Estados Unidos cuando tenía catorce años; llegó al país sin una idea de lo que le esperaba. Para quien no lo conoce, él ahora es un hombre casado con tres hijos y todo el día está ocupado en su trabajo como cocinero. Sus hijos son su vida entera; sin ellos, él no tiene sentido. Él es un inmigrante como muchos de los que provienen de México y sólo faltaba poco, unos años más, para que sus hijos le arreglaran sus papeles.

45

Un día apareció el mismo diablo. Él padre decidió manejar a su casa desde su trabajo. Eran casi las doce de la noche cuando se subió al carro y comenzó su viaje. Solo eran seis minutos de aquí para allá. Él pasó por unas calles abandonadas cantando con la música de Joan Sebastian a todo dar. Cantando al mismo tiempo: “Guerita de Huentitan paisana de Don Vicente desde que te conocí estas clavada en mi mente.” De repente aparecieron las luces que él despreciaba más en su vida. Le faltaba casi nada para llegar a su casa cuando le tocó un retén. Él padre supo desde ese instante que su suerte había desaparecido y allí esperaba para enfrentarse a la injusticia.

El policía le pidió su licencia de conducir y él padre no tuvo más remedio que decirle que no la tenía. La policía regresó a su automóvil para registrar su crimen en la computadora. Solo la luz del policía alumbraba esa oscura noche. Cada segundo en su carro, el padre sentía que perdía el conocimiento, pero seguía luchando para sobrevivir ese terrible momento. Él padre solo pensaba en su familia y como iba a salir de esta situación mientras el policía estaba cambiando su fortuna. “Sería posible que la justicia estuviera de mi lado hoy y me dejará libre,” pensó el padre.



VOX POPULI

T

TRIPS

MON PARIS EXPERIENCE

by Lauren Black



Right: Lauren at outside of the Louvre museum in Paris 2020. Left: Picture of the Louvre pyramid.

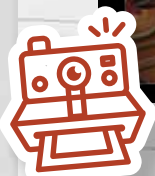
48

C'est le musée du Louvre. C'est à Paris France. J'ai visité à ma sœur en France en Janvier. J'ai visité ce musée et d'autres sites célèbres. Je suis allé à la Tour Eiffel, l'Arc de Triomphe, la Cathédrale Notre-Dame de Paris, Sacré-Cœur, et bien sûr, beaucoup de cafés. J'ai vraiment adoré visiter le Louvre. C'est un art énorme musée d'art. Il y a beaucoup d'art dans. Le musée est une pyramide de verre. Il y a une grande pyramide et quelques petites pyramides autour du grande. Tu regardes à travers le verre de toutes les pyramides. L'art est souterraine. J'ai attendu si longtemps entrer. Il y a beaucoup de monde et c'était froid et pleut. Je portais deux pulls et un grand manteau mais j'avais toujours froid. Le musée est dans un grand palais près de la rivière de la Seine. Il a le célèbre art de le Joconde (Mona Lisa en anglais). J'ai pris beaucoup de photos. C'était belle. J'espère retourner à Paris très bientôt! Je vais aller au musée du Louvre pour sûr.

MERCER ON MISSION PERU

Perú, 2018 and 2019

Left: Crossing the rainforest canopy tree bridge with CHM professor Dr. Hugdahl and SPN professor Dr. Alvarez Amazon Rainforest, Perú (2019).
Right: Spanish students with SPN professor Dr. Alvarez after canoeing in lake Tambopata, Perú. (2019).



Mercer on Mission (MOM) in Madre de Dios, Perú during the summer of 2018 and 2019. Spanish students served as translators for Chemistry, Public Health, EMS and Journalism while creating an Oral History of small scale gold mining towns in the Amazonia region of Madre de Dios.
Led by Dr. Kiefer, Dr. Alvarez and Dr. Lian.



Left: Journalism and Spanish students with JMS professor Laura Fong and SPN professor Dr. Alvarez after a hike in the rainforest sky bridge Amazon Rainforest, Perú (2018).
Right: Chemistry and Spanish students with CHM professor Dr. Hugdahl entering the rainforest through the river Madre de Dios, Perú. (2019).





VOX POPULI



INTERVIEWS

AN INTERVIEW WITH ALLISON PRICE, SENIOR GERMAN MINOR

A New Way of Relating to People

By Mitchell Robins

Allison Price is a Mercer senior from Warner Robins, GA majoring in biochemistry and molecular biology. In addition to these two impressive degrees, she is also working on a minor in German. Thanks to the upcoming retirement of Dr. Weintraut, Allison will be one of the last students for the foreseeable future to graduate from Mercer with a German degree. We sat down to speak about what she enjoys about learning German and what it has taught her, not only in terms of language but in other facets of her life.



52

“I had never been exposed to German before. But I had taken Spanish, and I knew I wanted to be able to speak a different language one day.”

Q: What made you choose to minor in German?

A: I had never been exposed to German before. But I had taken Spanish, and I knew I wanted to be able to speak a different language one day. And the only reason I chose German over Spanish was ultimately because I figured it'd be a lot easier for me to pick up Spanish later on, because I've already been exposed to it, than for me to learn German from scratch. Learning a language on your own, it's just really hard. I'm not sure I would have the ability to do that. So that's kind of why I went with German the first semester, and I happened to really love it.

Q: What do you enjoy the most about the foreign language department?

A: I think the foreign language department does a really good job with the class sizes. I've had science courses where, you know, we've had 60 or so people, and being able to participate in that kind of class versus a smaller class, you know, with like, 25 or so people, it's a lot harder. So those who want to participate, can participate. Hopefully, everybody would want to participate. But without that participation, it's a lot harder to learn the language, you know what I mean? If you don't interact with it, you're going to have a hard time.

Q: How does it feel to be one of the last people (for now) to graduate from Mercer with a German degree?

A: It's a weird feeling. Because like, you know, if, for some reason I were to come back here, or to talk to somebody who's going here, I would say, "Oh, I was a German minor." They might say, "Oh, there was German?" So it's kind of a weird feeling. It feels a bit special, maybe. But obviously, it's harder to find other people who have taken German. So if I wanted to have a conversation with someone else who's a student, that would be harder to do.

Q: How have you applied what you've learned of German in your everyday life?

A: To be honest, I haven't too much. Sometimes I'll get an instruction manual and I'll flip to the German to try and read it. But that kind of language is obviously very high level. And it's very specific. For me learning German is a hobby, so I don't mind that I might not use it in everyday life. I just think it's interesting.

Q: What about German appeals to you more than another language?

A: It's something different. Like I said, I didn't have the option to take German in high school. I think a lot of people, it's, you know, it's like that for them as well. I think it's kind of special if someone speaks it. It's almost like a little club of weird people who decide to choose German over Spanish or French. Sometimes I wish it would have more practical use. But, again, it's a hobby, you know what I mean? I'm not trying to make it my profession. I probably won't use it in my professional life. I'm fine with that.

Q: What do you think that learning a language has taught you?

A: I think learning another language teaches you a lot about your own. I remember my freshman year of high school, I was in Spanish class, and we were talking about conjugation. And I was like, "What is that? We don't conjugate in English." But obviously you do, you just don't realize it. And you really appreciate the things

that you just learned along the way, even though you weren't taught in a very structured manner, so to speak. I also think in learning a language you find out how to study for it, and how you learn best. There are some people who can get flashcards and that's how they learn vocabulary. For some people, it's about using it. And I think learning kind of how you study well, is a good thing to apply to other classes and to other things in your life that you're trying to do.

Q: Why was it important to you to learn another language?

A: I've always wanted to speak another language, I've always wanted to be able to go to another country, you know, with a native language that isn't English, and be able to communicate with people. With English being a very commonly spoken language in other countries, maybe learning another language isn't so necessary, I guess. But I think there's something special about being able to connect to someone in a way that they may not expect. We might talk in English, but when you pull out this other language, it's like, "Oh, wow, you took the time to learn part of my culture." It opens up a new way of relating to people.

Q: What would you say to a high school student who is interested in learning another language?

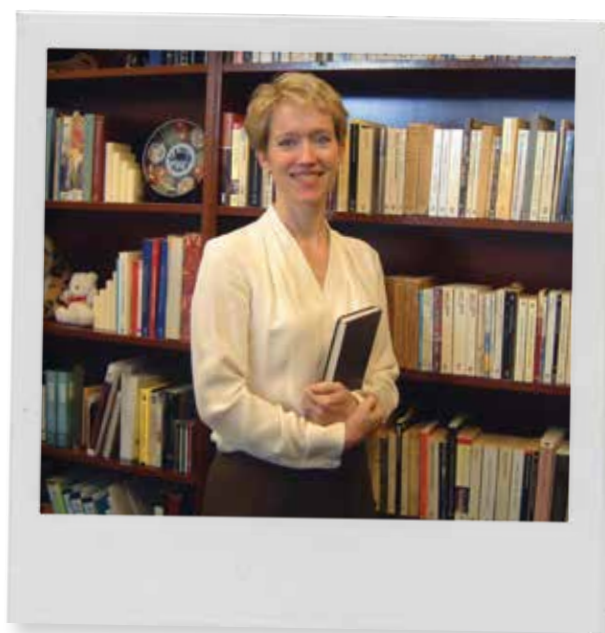
A: It doesn't hurt to try. If you try it and you don't like it, then fair enough. But if it's something that you've always wanted to do, or you aspire to learn another language, then go for it. Try as best as you can. You'll find a lot of opportunities through those courses. And, you know, you may end up loving it. If there's a part of you that has some interest in it, then yeah, I think you should pursue it, and if you don't like it, it didn't hurt to try. I think it's a lot harder to come back to something once you've left it than to continue on. And if, you've been on the fence because you had a bad experience, I think that having a different teacher or taking a different course can obviously completely change your perception of it as well. So I wouldn't give up just after not liking it one time.

AN INTERVIEW WITH DR. ANNA WEAVER,
FORMER FRENCH PROFESSOR AT MERCER

An Interesting Accident

By Mitchell Robins

A native of Macon, GA, Dr. Anna Weaver spent the past 29 years as a French professor at Mercer. Now retired, Dr. Weaver received her undergraduate degree from Emory University before completing a Master's degree in Paris and a PhD at the University of Virginia. In this interview, Dr. Weaver discusses her teaching career, retired life, and how it felt to teach in her hometown.



54

Q: How did you get into teaching?

A: I really wasn't sure. I knew I didn't want to teach high school, so I knew I wanted to do my master's. And once I did my masters, I thought, "I love this so much, I really want to do my PhD." And so I did. And once I stepped into that path, and was committed to teaching at the higher level, and I was glad, because that was my favorite part of it all—the teaching.

Q: Why did you choose French?

A: Well, you have to declare a major. I was sort of torn between majoring in French, which was really probably my first love, and history, which is a very close second. Eventually I decided to major in French, and I never regretted it. When students ask me that question, I always say it brought all of my interests together. I love the

language—even in English, I love words and literature. And with French I love French history and European history and cooking and travel and museums and art and music, and French kind of brought all those interests together.

Q: How did you end up at Mercer?

A: Well, that's sort of an interesting accident. In higher education, it almost never happens that you end up in your own hometown. It just never does. But as it turned out, when I was looking for a job, Mercer was looking for a French professor. And it just worked out. I had never really intended to move back home, but it just worked out that. I love Mercer. I wish I had gone to Mercer for my undergrad. It was my hometown and, you know, I wanted to go away for undergrad. But my father went to Mercer. My

uncle went to Mercer. I had a grandfather that went to Mercer. Even when I was in college, I took two summer classes at Mercer. So in retrospect, I think it was just kind of meant to be.

Q: What was it like to return to your hometown to teach?

A: It was great. You know, I had had some friends from high school that had ended up at Mercer. Like I said, it just never occurred to me that I would. But once I got back here, you know, it really did feel like home. I was proud to do that. It really just felt right

Q: What is your life like now that you're retired?

A: I'm trying to get used to it. I mean, it was a good decision. I think it was the right decision at the right time. But I really do miss teaching

the students, you know, all through the summer, people kept asking me that, and I'm like, "Alright, now it just feels like a summer vacation." But once [Mercer] started back, I'm thinking, "What am I supposed to be doing? I should be teaching."

Q: What do you miss most about teaching?

A: I was at Mercer for 29 years, and before that I was a grad student forever. I miss classrooms. I miss all of that. I miss students saying, at the end of the semester, you know, "I really didn't want to take French. I didn't want to take foreign language. But this was really fun. I loved it, I learned something." I miss my colleagues. You know, when you work with people for a long time, you get to know them, and it's hard not to see them every day.



Anna in her old office (Probably 1999).

"I was sort of torn between majoring in French, which was really probably my first love, and history, which is a very close second. Eventually I decided to major in French, and I never regretted it."



ACKNOWLEDGEMENTS

We want to thank Dean Anita Gustafson and Chairman Fernando Palacios for their support and encouragement throughout this project. Our gratitude also goes to all the students who enthusiastically sent us their stories, drawings, pictures and poems. Finally, we want to thank Mitchell Robinson for the interviews, and Aldo Aranza and Valeria Boquete for their help with the design.

Clara Mengolini and Libertad Aranza
Vox Populi visionaries and founders



April 2022

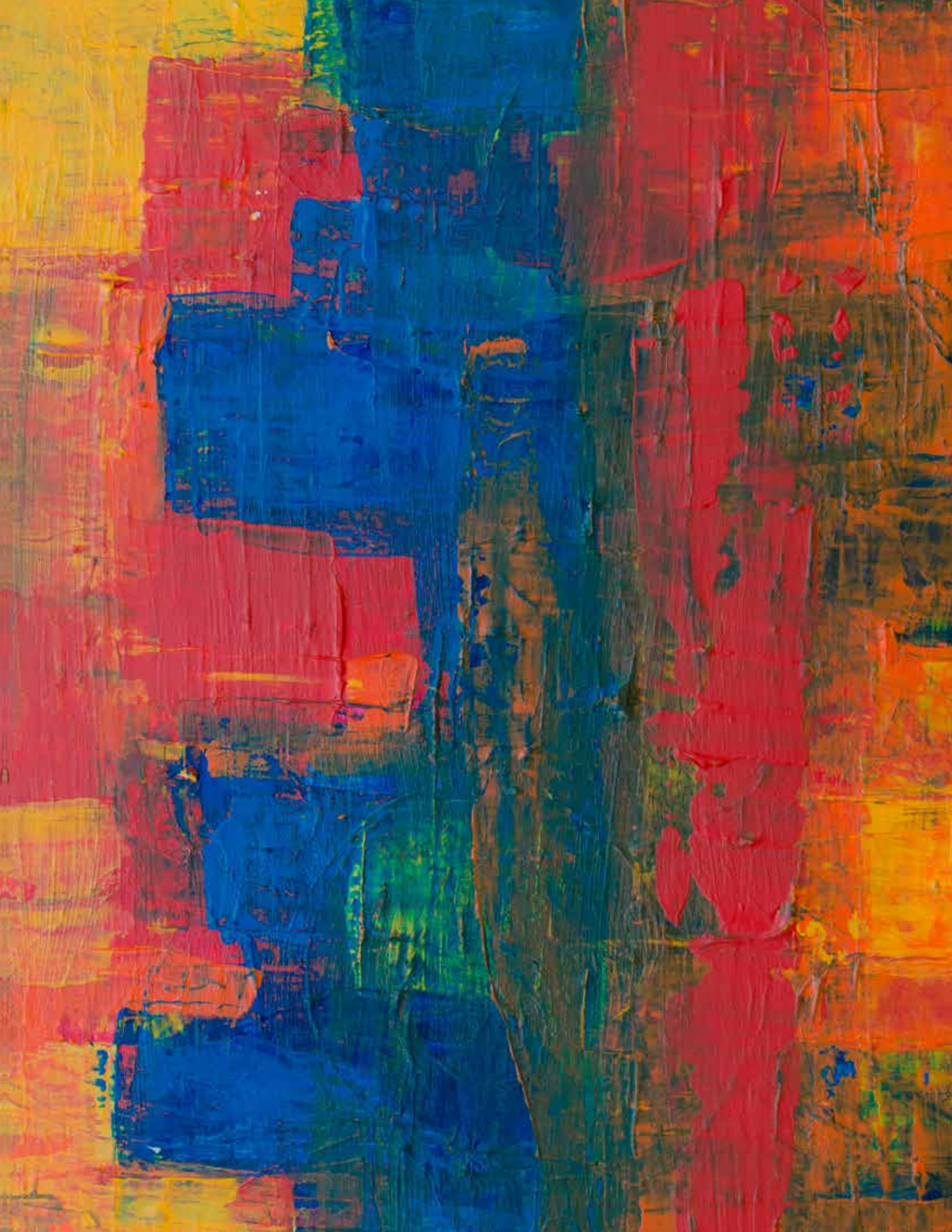
STAFF

Editors:

Clara Mengolini
and Libertad Aranza

Collaborators:

Katelyn Compton
Samantha Vaquero
Alex Tirello
Abigail Cater
Ashlin Jackson
Raven Reece
Madison Martin
Jordan Pruitt
Kimberly López
Samantha Johnson
Tiana Andrews
Savannah Hale
Zachary Musser
Fátima Alarcón
Annalise Porreca
Katherine Narciso
Afiya Aiyetoro
Michelly Pereira
Audrey Schuette
Anna Peerbolte
Logan Longo
Daniel Pham
Thomas Patrick
Tekiah Hanks
Tran Vo
Allison Price
Shailey Shah
Aleshia Allen
Ella Beadles
Manuel Flores
Carlin Weinberg
Alex Tirello
Lauren Black
Mitchell Robinson





DANKE SCHÖN
MERCI BEAUCOUP
MULTAS GRATIAS
MUCHAS GRACIAS
谢谢

